

**Zeitschrift:** Rapport de gestion et comptes / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1952)

**Anhang:** Relevé des travaux et acquisitions les plus importants  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Relevé des travaux et acquisitions les plus importants

Ce relevé comprend tous les objets d'un montant de plus de 100 000 fr. qui figurent dans l'appendice au budget de construction, même si pour une raison quelconque, ils n'ont pas pu être exécutés

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service	pages
I <sup>er</sup> arrondissement . . . . .	58—59
II <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	60—62
III <sup>e</sup> arrondissement . . . . .	62—64
Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie . .	64—67
Construction de nouvelles lignes et doubléments de voies . . . . .	67—68
Electrification de lignes . . . . .	69
Véhicules . . . . .	69—71
Usines électriques . . . . .	72—73
Ateliers . . . . .	73

Un trait dans la colonne « Budget » signifie que l'objet en question n'était pas prévu au budget: il s'agit soit d'objets reportés de l'exercice antérieur qui, contrairement à ce qui était prévu lors de l'établissement du budget, n'ont pas pu être achevés l'année précédente, soit d'acquisitions ou de travaux urgents exécutés à la charge des crédits pour « Imprévu ».

La remarque « achevé et décompté » signifie que l'ouvrage auquel elle se rapporte est terminé et que le décompte final est établi. Pour les achats de véhicules, la remarque disant que tous les véhicules sont livrés a le même sens.

Par la remarque « achevé, mais non décompté », nous indiquons que l'ouvrage est achevé, mais que le décompte final n'a pas encore pu être établi, parce que des factures manquent, de sorte que les chiffres définitifs ne pourront figurer que dans le relevé de l'année suivante.

Transformation et extension de gares et de bâtiments de service	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<i>1<sup>er</sup> arrondissement</i>				
<b>Bärschwil</b>				
Extension de la station . . . . . L'ès travaux commenceront en 1953	1 310 000	—	400 000	—
<b>Berne g. p.</b>				
Gare aux voyageurs				
Rénovation de la salle de 1 <sup>ère</sup> classe et création d'une salle de conférences dans le buffet de la gare . . . . . Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite de complétement du projet	138 000	157 872	—	1 890
Installation pour le chauffage préalable des trains dans les faisceaux de voies de la Villette . . . . .	232 000	100 000	90 000	—
Bâtiment d'administration de la Direction générale, au Brückfeld				
Extension du central téléphonique automatique . . . . .	504 000	483 471	185 000	226 785
<b>Berne-Wylerfeld</b>				
Construction des voies et de la ligne de contact pour un nouveau quai . . . Achevé, mais non décompté	298 000	277 558	—	3 992
<b>Bienne</b>				
Agrandissement du buffet-express et de la salle de sociétés du buffet de II <sup>e</sup> classe; transformation de la salle d'attente de III <sup>e</sup> classe . . . . . Achevé et décompté	157 000	170 806	—	44 311
Renouvellement et amélioration des installations d'éclairage extérieur dans la gare de triage . . . . .	225 000	87 271	90 000	87 271
<b>Brigue</b>				
Installation pour le chauffage préalable des trains . . . . .	130 000	26 867	150 000	26 867
<b>Chambrelieu</b>				
Installation d'un enclenchement électrique . . . . .	202 000	110 126	202 000	110 126
<b>Chaux-de-Fonds, La</b>				
Agrandissement et amélioration des installations du buffet de la gare (1 <sup>ère</sup> et II <sup>e</sup> étape) . . . . . Achevé, mais non décompté	457 000	445 161	212 000	304 290
<b>Corcelles-Peseux</b>				
Installation d'un enclenchement électrique . . . . . Achevé et décompté	190 000	191 866	40 000	68 858
<b>Eclépens</b>				
Construction d'une voie de raccordement . . . . .	125 000	79 849	—	— 20 151
<b>Genève-Cornavin</b>				
Installation de l'enclenchement électrique du poste I à la gare aux marchandises . . . . . Achevé, mais non décompté 1) En raison du choix d'un nouveau système de sécurité permettant de réaliser une économie de personnel, le crédit nécessaire exige environ 300 000 fr. de plus; le Conseil d'administration a été spécialement renseigné à ce sujet	993 000 1)	1 275 273	15 000	20 894
<b>Gümligen</b>				
Construction des voies en cul-de-sac 1, 4 et 8, côté Berne, et complétement de l'installation de sécurité . . . . .	187 000	132 176	187 000	132 176

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Laufon</b>				
Suppression de la passerelle métallique et remplacement par un passage inférieur à voyageurs . . . . .	fr. 170 000			
dont à déduire la participation de la commune . . . . .	» 32 000			
	(138 000)	—	138 000	—
L'exécution de ce projet a été renvoyée du fait que les pourparlers avec la commune n'ont pas encore abouti				
<b>Lausanne-Gare</b>				
Extension du central téléphonique de Lausanne et des installations de téléphonie multiple par courants porteurs Lausanne—Berne et Lausanne—Brigue . .	641 400	407 034	304 000	270 093
Transfert des WC publics au sous-sol et création d'un salon de coiffure au rez-de-chaussée du bâtiment aux voyageurs . . . . .	155 400	177 406	—	44 788
Achevé et décompté. Frais plus élevés dus au mauvais état imprévisible des anciennes parties du bâtiment				
<b>Lausanne-Sébeillon</b>				
Construction d'une nouvelle gare aux marchandises . . . . .	fr. 13 709 000			
dont à déduire la participation de la Ville de Lausanne . . . . .	» 1 143 000			
	12 566 000	9 463 266	4 000 000	4 729 612
<b>Locle-Ville, Le</b>				
Installation d'un enclenchement électrique . . . . .	198 800	198 847	10 000	46 602
Achevé et décompté				
Transformation des locaux de service dans le bâtiment aux voyageurs fr. 180 000				
dont à déduire la participation de la commune . . . . .	» 10 000			
	170 000	169 663	—	9 563
Achevé et décompté				
<b>Lyss</b>				
Extension de la gare et construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs . . . . .	fr. 4 110 000			
dont à déduire la participation de la commune . . . . .	» 150 000			
	3 960 000	279 170	250 000	279 170
<b>Neuchâtel-Vauseyon</b>				
Remplacement des branchements 7 et 8 par des branchements de type spécial et installation d'un enclenchement électrique . . . . .	243 000	298 504	167 000	139 926
Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite du renchérissement et des modifications apportées au projet				
<b>Porrentruy</b>				
Transformation du bâtiment aux voyageurs . . . . .	841 000	850 330	—	23 554
Achevé et décompté				
<b>Renens (VD)</b>				
Construction d'un bâtiment de service pour le service des travaux (section des installations électriques) . . . . .	378 000	2 422	—	2 422
Construction d'un nouveau magasin de l'économat pour le matériel électrique	961 000	296 967	400 000	296 967
<b>St-Imier</b>				
Installation d'un enclenchement électrique . . . . .	230 000	169 899	160 000	169 899
<b>Sion</b>				
Etablissement des voies 8 et 9 et construction d'une cour de débord . . .	537 000	608 659	—	5 226
Achevé et décompté. Frais plus élevés dus au déplacement, non prévu, de la route de l'Industrie				

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<i>II<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Baden Oberstadt</b>				
Installation d'un enclenchement électrique . . . . .	110 500	31 868	80 000	31 868
<b>Ballwil</b>				
Déplacement des voies en vue de séparer le chemin de fer de la route, ainsi que protection de deux passages à niveau par des signaux à feux clignotants Achevé et décompté	200 000	189 441	—	9 706
<b>Bâle CFF</b>				
Gare aux voyageurs				
Transformation des locaux de la douane dans l'aile ouest du bâtiment aux voyageurs . . . . .	147 000	138 344	—	138 344
Achevé et décompté				
Installation d'un enclenchement électrique de manœuvre au poste 8 et au poste local 9; remplacement des signaux mécaniques par des signaux lumineux .	425 500	378 068	60 200	150 402
Construction d'un quai entre les voies B 14 et B 16 . . . . .	536 000	316 628	300 000	316 628
Gare aux marchandises				
Bâtiment de l'administration aux marchandises, à la St. Jakobstrasse: transformation des bureaux de caisse (arrivages et expéditions) et de réception des lettres de voiture . . . . .	126 000	58 525	50 000	58 525
Remplacement de la grue à portique de 20 t par une grue de 40 t à la voie de débord C 11 . . . . .	126 300	34 533	40 000	34 533
<b>Berthoud</b>				
Extension des installations de la gare et du dépôt; construction de nouveaux bâtiments annexes pour le chemin de fer EBT . . . . . fr. 4 376 000 dont à déduire la participation du chemin de fer EBT . . » 1 758 000	2 618 000	2 466 280	718 000	322 472
<b>Castione-Arbedo</b>				
Construction d'une installation électrique de sécurité . . . . .	294 000	319 040	24 000	56 244
Achevé et décompté				
<b>Chiasso</b>				
Transformation des bureaux de change et du télégraphe . . . . .	120 500	97 633	—	— 6 982
Achevé et décompté				
<b>Doppleschwand-Romoos</b>				
Transformation de la halte en station d'évitement . . . . .	817 000	364 734	350 000	364 734
<b>Ebikon</b>				
Transformation du bâtiment aux voyageurs et aménagement de la cabine d'enclenchement . . . . .	157 200	49 989	—	49 989
<b>Giubiasco</b>				
Construction d'un quai intermédiaire et d'un passage pour piétons . . . .	482 000	400 819	100 000	85 284
Achevé et décompté. Frais moins élevés par suite du renvoi de divers travaux prévus dans la partie sud qui ne seront exécutés que lors de la pose de la double voie Giubiasco—Cadenazzo				
<b>Hunzenschwil</b>				
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs avec halle aux marchandises et extension des installations de débord . . . . . fr. 589 500 dont à déduire la participation de tiers . . . . . » 21 600	567 900	245 123	300 000	194 716

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Konolfingen</b>				
Construction d'un passage inférieur à voyageurs pour le quai intermédiaire et d'un escalier d'accès au quai partant du passage inférieur existant fr. 126 000 dont à déduire la participation de tiers . . . . . » 40 000	86 000	62 183	—	15 411
Achevé, mais non décompté				
<b>Langnau</b>				
Amélioration des voies dans la partie est de la gare et installation d'un enclenchement électrique . . . . .	892 600	1 016 902	50 000	93 681
Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite du renchérissement et de modifications apportées au projet				
<b>Locarno</b>				
Transformation et amélioration des installations du buffet . . . . .	203 500	25 759	50 000	25 759
<b>Lucerne</b>				
Transformation du central téléphonique automatique . . . . .	292 000	228 798	167 000	65 798
<b>Meiringen</b>				
Agrandissement de la remise aux locomotives et transformation de l'ancienne remise aux wagons en atelier de réparation des wagons . . . . .	443 000	380 737	396 500	379 875
<b>Melide</b>				
Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .	190 500	3 200	60 000	3 200
<b>Olten-Gare</b>				
Prolongement du passage inférieur à voyageurs II et construction des nouveaux escaliers côté Aar . . . . .	140 000	51 772	70 000	— 52 869
Construction d'un nouveau central téléphonique automatique . . . . .	401 000	295 121	226 000	111 121
Construction d'un nouveau magasin pour le matériel des installations électriques et d'un abri antiaérien . . . . .	124 300	54 316	—	54 316
Remplacement des branchements cintrés nos 33, 34 et 35 par des branchements de type spécial . . . . .	135 000	161 331	—	61 331
Achevé, mais non décompté				
Construction d'un abri antiaérien entre le bâtiment de service nord et le bâtiment annexe . . . . .	147 000	10 881	—	10 881
Mise sous toit de l'entrepôt de charbon de l'économat . . . . .	235 000	196 128	210 000	196 128
Achevé et décompté				
<b>Reinach</b>				
Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .	118 000	128 025	—	93 123
Achevé et décompté				
<b>Seon</b>				
Installation d'un enclenchement électrique . . . . .	107 000	65 670	27 000	65 670
<b>Soleure g. p.</b>				
Installation de haut-parleurs . . . . . fr. 110 000 dont à déduire la participation du chemin de fer SZB . . . » 3 900	106 100	100 925	—	12 229
Achevé et décompté				
Surélévation des deux ailes du bâtiment aux voyageurs et aménagement de locaux de service pour le buffet de la gare . . . . .	172 600	179 784	75 000	115 815
Achevé et décompté				

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Wildegg</b>				
Suppression du passage à niveau au km 40,395 et construction d'un passage inférieur au km 40,194: participation des CFF . . . . .	250 000	250 000	—	250 000
Décompté				
<b>Zoug</b>				
Construction d'un nouveau bâtiment de service annexe et d'une nouvelle marquise . . . . . fr. 915 700				
dont à déduire la participation d'un tiers . . . . . » 13 100	902 600	822 413	9 000	82 270
Modification et complètement du poste II . . . . .	172 300	177 528	72 300	120 278
Pose d'une diagonale et complètement de l'installation de sécurité dans la partie nord de la gare . . . . .	415 800	301 448	150 000	301 448
<i>III<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Buchs (SG)</b>				
Extension de la gare . . . . . fr. 10 350 000				
dont à déduire la participation de la commune . . . . . » 250 000	10 100 000	—	1 000 000	—
Les travaux commenceront en 1953				
<b>Coire</b>				
Construction d'une voie de débord . . . . .	116 500	103 251	—	103 251
Extension du faisceau de voies B . . . . .	200 000	90 218	—	90 218
<b>Dübendorf</b>				
Construction d'une voie de raccordement . . . . .	108 000	3 726	—	3 726
<b>Horgen</b>				
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un passage inférieur à voyageurs . . . . . fr. 858 000				
dont à déduire la participation de la commune . . . . . » 320 000	538 000	582 454	238 000	124 611
Achevé, mais non décompté. Frais plus élevés en raison du mauvais terrain de fondation et de nappes d'eau souterraines				
<b>Küsnacht (ZH)</b>				
Reconstruction de la halle aux marchandises . . . . . fr. 138 600				
dont à déduire la participation de l'assurance cantonale contre l'incendie . . . . . » 36 000	102 600	75 028	—	— 23 477
Achevé et décompté. Frais moins élevés dus à une exécution simplifiée et à la réutilisation plus importante que prévue des anciennes parties du bâtiment				
<b>Mitlödi</b>				
Construction d'une voie de croisement et installation d'un enclenchement électrique . . . . .	(544 500)	—	520 000	—
L'exécution du projet a été différée (voir aussi le renvoi à la page 25 du budget)				
<b>Nidfurn-Haslen</b>				
Construction d'une voie de croisement et installation d'un enclenchement électrique . . . . .	467 500	352 546	450 000	352 546
<b>Nieder et Oberurnen</b>				
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un nouvel enclenchement électrique, extension des voies dans la partie nord de la gare et agrandissement de la cour de débord . . . . . fr. 778 000				
dont à déduire la participation d'un tiers . . . . . » 3 500	774 500	798 582	—	35 507
Achevé et décompté				

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Romanshorn</b>				
Installation de haut-parleurs et de signaux pour l'essai des freins et l'ordre de départ . . . . .	116 000	59 594	39 000	44 594
Transformation des installations du buffet . . . . .	189 000	97 869	—	97 869
<b>Rorschach Bf</b>				
Installation de nettoyage au pistolet dans le dépôt des locomotives . . . . .	137 600	142 697	—	80 672
Achevé, à l'exception de petits travaux de complétement				
Installation de haut-parleurs et extension du réseau des câbles téléphoniques . . . . .	fr. 161 500			
dont à déduire la participation du RHB . . . . .	» 9 300	152 200	97 128	73 000
Reconstruction d'un entrepôt . . . . .	fr. 548 600			
dont à déduire la participation de l'assurance cantonale contre l'incendie . . . . .	» 104 200	444 400	— 35 000	— 35 000
<b>Rorschach Hafen</b>				
Transformation du bâtiment aux voyageurs et du buffet . . . . .	318 000	324 262	148 000	157 386
Achevé, mais non décompté				
<b>Saint-Gall g. p.</b>				
Transformation du bureau de renseignements et des installations du service des bagages dans le bâtiment aux voyageurs . . . . .	170 000	10 691	170 000	10 691
<b>Schaffhouse</b>				
Installation de haut-parleurs et de signaux pour l'essai des freins et l'ordre de départ . . . . .	fr. 113 700			
dont à déduire la participation du DB . . . . .	» 54 600	59 100	83 027 <sup>1)</sup>	10 000
<sup>1)</sup> La participation du DB n'est pas encore payée				68 027 <sup>1)</sup>
Agrandissement et amélioration des installations du buffet . . . . .	fr. 249 000			
dont à déduire la participation du DB . . . . .	» 119 500	129 500	282 835 <sup>2)</sup>	19 500
Achevé, mais non décompté. Frais plus élevés par suite de modifications apportées au projet				202 532 <sup>2)</sup>
<sup>2)</sup> La participation du DB n'est pas encore payée				
<b>Siebnen-Wangen</b>				
Transformation et agrandissement du bâtiment aux voyageurs . . . . .	289 600	204 832	120 300	103 599
<b>Thalwil</b>				
Modification des voies côté Rüsclikon . . . . .	137 400	100 322	—	100 322
<b>Uzwil</b>				
Elargissement de la Friedbergstrasse, construction d'un garage à vélos et déplacement du kiosque . . . . .	136 000	138 255	—	48 255
Achevé et décompté				
Construction d'un nouveau bâtiment aux voyageurs et d'un passage inférieur à voyageurs . . . . .	fr. 815 000			
dont à déduire la participation de la commune politique de Henau . . . . .	» 340 000	475 000	389 717	445 000
				389 717
<b>Wallisellen</b>				
Construction d'un cul-de-sac de sécurité pour les voies 5 et 6 . . . . .	157 300	89 366	—	89 366
<b>Wil</b>				
Transfert et extension du central téléphonique . . . . .	192 200	96 275	90 000	96 275
Amélioration de la place de la gare et construction d'un nouveau bâtiment de service . . . . .	fr. 502 000			
dont à déduire la participation de tiers . . . . .	» 212 000	290 000	154 646	—
				154 646



	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Winterthour g. p.</b>				
Construction d'une marquise sur le quai IV . . . . .	146 900	133 355	120 000	125 855
Achevé et décompté				
Amélioration de la distribution d'énergie . . . . . fr. 168 500				
dont à déduire la participation de tiers . . . . . » 4 000	164 500	160 743	—	10 334
Achevé et décompté				
Construction d'un abri antiaérien . . . . .	225 000	261 250	—	161 102
Achevé, mais non décompté. Frais plus élevés en raison d'une construction plus solide qu'il n'était prévu				
<b>Zurich g. p.</b>				
Gare aux voyageurs				
Transformation de locaux dans le bâtiment de la grande vitesse en vue d'installer un atelier et un magasin pour la section des installations électriques, ainsi que transfert et amélioration du réfectoire . . . . . fr. 433 000				
dont à déduire la participation du réfectoire . . . . . » 70 000	363 000	342 335	10 000	— 56 032
Achevé, mais non décompté				
Gare aux marchandises				
Installation d'un dispositif d'entente pour le service des marchandises . . .	176 100	185 457	—	55 071
Achevé et décompté				
Adaptation des stations transformatrices à l'accroissement de tension du réseau local . . . . .	230 000	30 085	180 000	30 085
<b>Perfectionnement général de lignes et d'installations de la pleine voie</b>				
<i>Pose du block de ligne</i>				
<i>1<sup>er</sup> arrondissement</i>				
<b>Puidoux-Chexbres—Palézieux</b>				
Pose du block de ligne automatique sur le tronçon Puidoux-Chexbres—poste de block du Corbéron—Palézieux . . . . .	195 000	140 995	95 000	79 910
<b>Palézieux—Romont et Palézieux—Châtillens . . . . .</b>	175 000	178 518	—	7 046
Achevé et décompté				
<b>Chiètres—Kallnach</b>				
Pose du block de ligne en simple voie, y compris la construction d'un enclenchement électrique à Fräschels . . . . .	200 000	138 422	100 000	138 422
<b>Delémont—Saint-Ursanne</b>				
Pose du block de ligne en simple voie, y compris la construction d'un enclenchement électrique à Courfaivre . . . . .	380 000	294 969	200 000	294 969
<b>Reuchenette-Péry—Sonceboz-Sombeval . . . . .</b>	147 000	149 819	—	30 322
Les travaux sont bientôt terminés				
<b>Sonceboz—Courtelary et Sonceboz—Tavannes . . . . .</b>	265 000	185 449	210 000	185 449

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<i>II<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Berne—Lucerne</b>				
Pose du block de ligne sur les parcours suivants:				
Worb—Zäziwil, y compris la construction d'un enclenchement électrique à Tägertschi; amélioration des installations de sécurité à Konolfingen . . .	550 700	168 701	180 000	168 701
Zäziwil—Emmenmatt, y compris la transformation de l'enclenchement à Zäziwil . . . . .	187 000	125 207	37 000	15 676
Langnau—Hasle, y compris la construction d'un enclenchement électrique à Escholz matt . . . . .	296 500	301 465	56 500	72 886
Les travaux sont bientôt terminés				
<b>Oberried—Interlaken Ost</b> . . . . .	298 000	152 896	200 000	152 896
<b>Rodi-Fiesso—Faido</b>				
Construction du poste de block automatique près de Piottino, au km 101,250	207 000	54 277	150 000	54 277
<b>Gisikon-Root—Ebikon</b>				
Pose du block de ligne, y compris la construction d'une nouvelle installation de sécurité à Ebikon . . . . .	272 000	131 220	200 000	131 220
<i>III<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Rorschach Bf—St-Gall St-Fiden</b> . . . . .	137 000	101 255	—	25 172
Achévé et décompté				
<b>Eglisau—Neuhausen</b> . . . . .	320 000	181 004	220 000	90 363
<b>Wettingen—Zurich Seebach—Kloten—Effretikon et Zurich Oerlikon—Niederglatt</b> . . . . .	297 800	226 251	—	242
<b>Rorschach Hafen—Rorschach Bf</b>				
Pose du block de ligne, y compris la construction d'un enclenchement électrique à Rorschach Hafen . . . . .	295 000	171 230	145 000	63 380
<b>Romanshorn—Rorschach Hafen</b> (sans la station de Horn) . . . . .	(157 000)	—	157 000	—
L'exécution du projet a été renvoyée à 1953				
<b>Rapperswil—Rüti—Wald, Feldbach—Rapperswil et Uznach—Rapperswil</b>				
Pose du block de ligne en simple voie, y compris la construction d'un enclenchement électrique à Rapperswil . . . . .	486 000	456 302	—	— 9 606
Achévé et décompté				
<i>Divers</i>				
<i>I<sup>er</sup> arrondissement</i>				
<b>Montreux—Territet</b>				
Suppression du passage à niveau de Territet, au km 25,836, et construction d'un passage inférieur au km 25,397: participation des CFF . . . . .	450 000	384 698	125 000	70 347
Achévé, mais non décompté				
<b>Viège—Brigue</b>				
Remplacement des supports de la ligne de contact . . . . .	155 000	92 327	—	92 327

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Brigue—Iselle (tunnel du Simplon)</b>				
Modernisation des installations de sécurité et de signalisation; transformation du block semi-automatique en block de ligne automatique . . . . .	491 000	153 384	150 000	153 384
<b>Boudry—Auvernier</b>				
Suppression du passage à niveau au km 67,738 et construction d'un passage inférieur au km 67,784: participation des CFF . . . . .	170 000	135 000	—	—
Achevé, mais non décompté				
<i>II<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Schinznach Bad—Wildeggen</b>				
Suppression des passages à niveau aux km 36,970 et 37,254 et construction d'un passage supérieur au km 36,865: participation des CFF . . . . .	275 000	278 300	—	3 301
Décompté				
<b>Läufelfingen—Olten</b>				
Transformation du pont de «Tannwald», sur l'Aar, près d'Olten . . . . .	731 000	625 330	25 000	119 221
Achevé et décompté. Frais moins élevés du fait que le prix de l'acier a été plus bas que prévu				
<b>Olten—Lucerne</b>				
Construction d'une installation de téléphonie multiple par courants porteurs	299 000	155 555	100 000	55 555
<b>Lucerne—Bellinzone</b>				
Construction d'une installation de téléphonie multiple par courants porteurs; extension et transfert du central téléphonique de Bellinzone . . . . .	485 000	219 435	200 000	119 333
<b>Erstfeld—Amsteg-Silenen</b>				
Transformation du pont sur le Kirchbach, au km 45,343. . . . .	107 000	124 005	—	28 364
Achevé et décompté. Frais plus élevés en raison de la nécessité imprévue d'approfondir et de paver le lit de la rivière				
<b>Gurtellen—Wassen</b>				
Transformation du pont sur le Höggrigerbach, au km 57,773 . . . . .	331 000	226 272	331 000	226 272
Achevé et décompté. Frais moins élevés dus à l'utilisation de béton au lieu de maçonnerie et aux conditions favorables des fondations				
<b>Airolo—Ambri-Piotta</b>				
Transformation du pont de Stalvedro, au km 87,530 . . . . .	978 200	591 308	608 000	591 308
<i>III<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Zurich—Winterthur—St-Gall et Zurich Oerlikon—Schaffhouse</b>				
Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains . . . . .	152 500	119 245	—	—
En exécution; les travaux seront probablement terminés en 1953				
<b>Winterthur—Romanshorn—Rorschach—Sargans et Ziegelbrücke—Rapperswil</b>				
Déplacement ou remplacement de signaux avancés dans diverses stations, en vue d'augmenter la vitesse des trains . . . . .	474 100	258 953	100 000	112 223
<b>Hauptwil—Arnegg</b>				
Transformation du passage inférieur près d'Hauptwil, au km 14,487. . . . .	119 000	124 754	—	— 38 915
Achevé et décompté				

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Zurich Wipkingen—Zurich Oerlikon</b>				
Réfection des murs en aile et en pierres sèches entre le km 3,565 et le km 3,579; construction d'un mur de soutènement entre le km 3,579 et le km 3,615	115 500	88 796	115 500	88 796
Achevé et décompté. Frais moins élevés en raison de la réduction des dimensions et de la réutilisation des pierres de l'ancienne maçonnerie				
<b>Oberglatt—Niederweningen <sup>1)</sup></b>				
Extension des voies dans diverses stations . . . . .	fr. 853 000			
dont à déduire la participation de tiers . . . . .	» 36 000			
	(817 000)	14 138	450 000	—
Transformation des bâtiments aux voyageurs . . . . .	(282 500)	—	150 000	—
<sup>1)</sup> Ces travaux sont en rapport avec le projet d'électrification de la ligne. Comme une décision n'a pas encore été prise et qu'elle dépend du résultat des études en cours sur la desserte du trafic dans le Wehntal, ces travaux ont été ajournés				
<b>Winterthour—Wald</b>				
Installation d'enclenchements électriques . . . . .	951 500	704 660	150 000	91 624
Installation de signaux à feux clignotants . . . . .	177 500	137 972	—	2 721
<b>Arrondissements I—III</b>				
<b>Divers tronçons</b>				
Commande automatique des trains. Pose d'appareils de voie aux signaux de passage, avancés de sortie et de sortie				
VIII <sup>e</sup> étape . . . . .	367 000	234 322	217 000	137 703
Achevé et décompté. On a renoncé à poser des appareils de voie aux signaux de passage et aux signaux avancés de sortie, d'où frais moins élevés				
<b>Construction de nouvelles lignes et doublements de voies</b>				
<i>Nouvelles lignes</i>				
<b>Lignes de raccordement Genève-Cornavin—Eaux-Vives et Vernier—La Praille</b>				
Ligne de raccordement entre les gares de Genève-Cornavin et des Eaux-Vives. Premier tronçon Genève-Cornavin—La Praille, y compris la première étape des travaux à La Praille et ligne de raccordement Vernier—				
La Praille . . . . .	fr. 25 200 000			
dont à déduire la participation de la Confédération et du canton de Genève . . . . .	» 16 800 000			
	8 400 000	7 899 806	900 000	723 222
Le tronçon Genève-Cornavin—La Praille est en exploitation. Les travaux d'extension à La Praille sont en cours				
<i>Doublements de voies</i>				
<i>I<sup>er</sup> arrondissement</i>				
<b>Romont—Chénens</b> . . . . .	4 980 000	4 965 947	—	14 390
Achevé, sauf quelques travaux de complétement. Mise en exploitation de la double voie sur le tronçon Romont—Villaz-St-Pierre, le 14 mai 1950, et sur le tronçon Villaz-St-Pierre—Chénens, le 18 mars 1951				
<b>Rosé—Matran</b> . . . . .	3 390 000	2 766 261	2 390 000	1 556 965
Mise en exploitation de la double voie le 30 août 1952; les travaux ne sont cependant pas encore terminés				

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Matran—Fribourg</b> . . . . .	2 983 000	3 337 619	—	26 032
<small>Mise en exploitation de la double voie le 26 septembre 1949. Achevé et décompté. Frais plus élevés par suite de difficultés imprévues rencontrées au cours des travaux et de modifications du projet</small>				
<b>Bevaix—Boudry</b> . . . . . fr. 2 840 000				
dont à déduire la participation du canton de Neuchâtel pour				
la construction de la halte de Perreux . . . . . » 70 000	2 770 000	2 010 205	1 500 000	1 441 486
<small>Mise en exploitation le 5 octobre 1952; les travaux ne sont cependant pas encore terminés</small>				
<b>Boudry—Auvornier</b> . . . . .	5 165 000	4 335 989	110 000	58 563
<small>Mise en exploitation de la double voie sur le tronçon Colombier—Auvornier, le 26 janvier 1951, et sur le tronçon Boudry—Colombier, le 24 août 1951; les travaux ne sont cependant pas encore terminés</small>				
<i>II<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Olten Hammer—Oensingen</b> . . . . .	10 185 000	9 772 237	1 000 000	524 014
<small>Mise en exploitation de la double voie sur le tronçon Oberbuchsitzen—Oensingen, le 30 août 1950, sur le tronçon Egerkingen—Oberbuchsitzen, le 12 décembre 1950, sur le tronçon Hägendorf—Egerkingen, le 20 mai 1951, sur le tronçon Wangen près d'Olten—Hägendorf, le 24 octobre 1951 et sur le tronçon Olten Hammer—Wangen près d'Olten le 18 mai 1952. Quelques travaux de complètement sont encore en cours</small>				
<b>Oensingen—Soleure g. p.</b> . . . . .	12 952 000	1 465 058	1 000 000	1 465 058
<b>Brunnen—Flüelen</b>				
Tronçon Brunnen—Sisikon . . . . .	18 940 000	20 382 967	—	31 435
<small>Mise en exploitation de la double voie le 2 juillet 1948. Achevé et décompté</small>				
<b>Giubiasco—Chiasso</b>				
Tronçon Melide—Bissone, élargissement de la digue . . . . .	30 000 <sup>1)</sup>	39 681	10 000	13 557
<small><sup>1)</sup> Crédit partiel pour travaux préparatoires</small>				
Tronçon Bissone—Maroggia-Melano . . . . .	4 000 000	—	—	—
<small>Les travaux commenceront en 1953</small>				
<b>Giubiasco—Cadenazzo</b> . . . . .	4 030 000	3 598 439	2 000 000	1 693 237
<i>III<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Lachen—Coire</b>				
Tronçon Lachen—Siebnen-Wangen. . . . . fr. 7 010 000				
dont à déduire la participation de tiers . . . . . » 115 000	6 895 000	1 099 336	750 000	998 710
Tronçon Siebnen-Wangen—Ziegelbrücke . . . . .	11 883 000	11 150 824	1 400 000	1 047 514
<small>Mise en exploitation de la double voie sur le tronçon Reichenburg—Ziegelbrücke, le 8 octobre 1950, sur le tronçon Schübelbach-Buttikon—Reichenburg, le 18 décembre 1951, et sur le tronçon Siebnen-Wangen—Schübelbach-Buttikon le 17 juin 1952. Quelques travaux de complètement sont encore en cours</small>				
Tronçon Unterterzen—Murg . . . . .	7 800 000	764 826	300 000	619 404
Tronçon Flums—Unterterzen. . . . . fr. 6 699 000				
dont à déduire la participation de tiers . . . . . » 744 000	5 955 000	6 014 115	—	71 931
<small>Mise en exploitation de la double voie sur le tronçon Flums—Wallenstadt, le 1<sup>er</sup> décembre 1949, et sur le tronçon Wallenstadt—Unterterzen le 20 octobre 1950. Achevé, mais non décompté</small>				
<b>Räterschen—Winterthour Gröze</b> . . . . .	4 520 000	2 835 738	1 850 000	1 617 418

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Electrification de lignes</b>				
<i>I<sup>er</sup> arrondissement</i>				
<b>Monthey—Saint-Gingolph</b> . . . . .	1 962 000	475 688	—	273 796
<i>II<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Sissach—Läufelfingen—Olten</b> (ancienne ligne du Hauenstein) . . . . .	2 390 000	1 716 127	407 000	408 509
<i>III<sup>e</sup> arrondissement</i>				
<b>Oberglatt—Niederweningen</b> (travaux préparatoires) . . . . .	1 667 000	24 782	800 000	—
L'électrification de cette ligne secondaire est ajournée jusqu'à ce que les études en cours sur la desserte du trafic dans le Wehntal soient terminées				
<b>Winterthour—Wald</b> . . . . .	4 998 000	5 059 222	100 000	185 513
Achevé et décompté				
<b>Véhicules</b>				
<i>Véhicules moteurs</i>				
<b>Commande de 1948</b>				
6 locomotives électriques de manœuvre . . . . .	3 320 000	3 242 564	—	9 329
Toutes les locomotives ont été livrées (4 en 1951 et 2 en 1952)				
Transformation de 2 automotrices rapides . . . . .	500 000	535 569	92 000	100 551
<b>Commande de 1949</b>				
2 locomotives électriques pour la ligne du Gothard . . . . .	3 250 000	2 633 111	1 205 000	1 668 795
1 locomotive a été livrée en 1952. L'autre locomotive le sera en 1953				
13 automotrices électriques . . . . .	9 350 000	7 139 217	3 863 000	4 391 460
1 automotrice a été livrée en 1952. Les 12 automotrices restantes le seront en 1953				
Transformation de 4 fourgons automoteurs électriques . . . . .	660 000	472 931	—	281 820
<b>Commande de 1950</b>				
2 locomotives électriques pour la ligne du Brunig . . . . .	1 930 000	1 541 037	276 000	1 044 333
6 tracteurs thermo-électriques . . . . .	870 000	591 631	501 000	376 333
2 tracteurs ont été livrés en 1952. Les 4 tracteurs restants le seront en 1953				
Transformation de 4 fourgons automoteurs électriques . . . . .	650 000	184 800	465 000	—
Equipped de véhicules moteurs électriques avec le dispositif de sécurité . . . . .	270 000	76 500	183 000	—
<b>Commande de 1951</b>				
2 automotrices jumelées pour le trafic d'excursions . . . . .	2 500 000	582 837	—	35 443
4 véhicules moteurs autonomes . . . . .	4 800 000	1 331 020	660 000	1 420

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>(Commande de 1951)</b>				
Transformation de 4 fourgons automoteurs électriques . . . . .	240 000	53 760	100 000	—
3 tracteurs thermiques . . . . .	105 000	103 253	—	72 863
Tous les tracteurs ont été livrés en 1952				
15 automotrices électriques . . . . .	11 400 000	3 063 944		48 944
<b>Commande de 1952</b>				
3 automotrices électriques . . . . .	2 250 000	471 634	3 375 000	471 634
3 tracteurs thermo-électriques . . . . .	840 000	212 015		212 015
4 tracteurs électriques . . . . .	400 000	—		—
Transformation de véhicules moteurs électriques . . . . .	(300 000)	—	75 000	—
L'exécution a été différée				
<b>Voitures</b>				
<b>Commande de 1949</b>				
126 voitures . . . . .	29 390 000	28 070 849	4 000 000	5 119 337
Tous les véhicules ont été livrés (2 en 1950, 91 en 1951 et 33 en 1952)				
<b>Commande de 1950</b>				
65 voitures et 6 voitures de commande . . . . .	16 470 000	15 067 851	10 130 000	9 477 301
5 voitures ont été livrées en 1951, 56 voitures et 2 voitures de commande en 1952. Le reste de la commande (4 voitures et 4 voitures de commande) le sera en 1953				
<b>Commande de 1951</b>				
Transformation du chauffage électrique dans 44 voitures RIC	1 300 000	1 133 904	750 000	931 904
14 voitures pour la ligne du Brunig . . . . .	2 948 000 <sup>1)</sup>	748 436	1 000 000	21 164
<sup>1)</sup> Cette commande comprend les acquisitions prévues pour 1952 et 1953				
200 voitures, 14 voitures de commande et 6 wagons-restaurants . . . . .	51 830 000 <sup>2)</sup>	18 473 666	5 250 000	5 696 666
<sup>2)</sup> Cette commande comprend les acquisitions prévues pour 1952 et 1953				
<b>Commande de 1952</b>				
Transformation de 24 voitures . . . . .	3 000 000	909 851	—	909 851
<b>Fourgons</b>				
<b>Commande de 1949</b>				
35 fourgons . . . . .	5 600 000	5 578 532	2 749 000	2 032 435
Tous les véhicules ont été livrés (14 en 1951 et 21 en 1952)				
<b>Commande de 1951</b>				
Transformation du chauffage électrique dans 10 fourgons RIC . . . . .	120 000	103 735	—	38 929
Les travaux sont terminés				
<b>Wagons</b>				
<b>Commande de 1948</b>				
4 wagons spéciaux . . . . .	635 000	694 044	—	128 234
Tous les wagons ont été livrés (2 en 1950 et 2 en 1952)				

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Commande de 1950</b>				
Equipement de 160 wagons avec le frein à air . . . . . Les travaux sont terminés	300 000	310 528	—	310 528
41 wagons spéciaux pour grands containers, avec 69 containers couverts et 54 ouverts . . . . . Tous les véhicules ont été livrés en 1952	1 200 000	1 269 668	—	369 668
<b>Commande de 1951</b>				
6 trucs transporteurs pour la ligne du Brunig . . . . . Tous les véhicules ont été livrés en 1952. La Direction des constructions fédérales a versé une participation de 199 225 fr. 35	67 840	66 171	—	— 62 136
<b>Commande de 1952</b>				
200 wagons . . . . .	4 700 000	1 872 227	} 1 000 000 {	1 872 227
20 wagons pour le transport des automobiles . . . . . 12 wagons ont été livrés en 1952. Les 8 wagons restants le seront en 1953	275 000	221 201		221 201
Equipement de 187 wagons avec le frein à air . . . . .	300 000	237 339	50 000	237 339
18 wagons pour le transport du ciment . . . . .	700 000	215 391	—	215 391
50 wagons spéciaux pour grands containers avec 30 containers couverts et 120 ouverts . . . . .	1 650 000	410 895	—	410 895
<i>Wagons de service</i>				
<b>Commande de 1948</b>				
1 wagon-grue . . . . .	600 000	258 026	419 000	70 954
<b>Commande de 1949</b>				
1 wagon-grue . . . . .	600 000	246 403	427 000	67 299
<b>Commande de 1950</b>				
1 wagon-grue . . . . . Le wagon a été livré en 1952	260 000	269 475	—	191 443
60 ballastières . . . . . Tous les wagons ont été livrés (7 en 1951 et 53 en 1952)	948 000	943 962	—	413 775
<b>Commande de 1952</b>				
50 ballastières . . . . .	950 000	343 782	960 000	343 782
<i>Bateaux</i>				
Améliorations aux bateaux en service sur le lac de Constance . . . . .	268 100	220 766	270 000	220 766
<b>Usines électriques</b>				
<b>Usine d'Amsteg</b>				
Remplacement de vannes-papillons à deux groupes de turbines . . . . . L'exécution de ces travaux a été renvoyée à 1953	(202 000)	—	202 000	—



	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Budget	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Usine de Ritom</b>				
Adduction de la Garegna dans le lac de Ritom				
Extension, 1 <sup>ère</sup> étape . . . . .	6 640 000	5 267 405	1 750 000	889 143
Extension, 2 <sup>e</sup> étape . . . . . Achevé, mais non décompté. Frais plus élevés dus aux difficultés rencontrées lors de la construction	1 178 000	1 603 685	—	116 271
Construction d'un nouveau barrage au lac de Ritom . . . . .	7 715 000	4 727 064	1 000 000	2 020 302
<b>Usine de Vernayaz</b>				
Montage de deux transformateurs monophasés avec installation de distribution et établissement d'une ligne électrique de raccordement entre les usines de Salanfe et de Vernayaz . . . . .	1 655 000	1 216 337	900 000	865 393
Pose de deux transformateurs de réglage avec installation de distribution à ciel ouvert . . . . .	1 760 000	7 642	280 000	7 642
<b>Usine de Barberine</b>				
Adduction du Triège dans le lac de Barberine . . . . . Achevé et décompté	3 540 000	2 905 829	—	355 671
Construction d'un barrage au Vieux Emosson . . . . .	10 690 000	2 670 179	2 200 000	1 914 318
<b>Usine de Massaboden</b>				
Transformation et extension des installations hydrauliques, 1 <sup>ère</sup> étape . . . . Achevé, mais non décompté. Frais plus élevés dus aux difficultés rencontrées lors de la construction	4 740 000	5 485 297	—	184 165
Montage de deux générateurs monophasés et d'un transformateur avec installation de distribution . . . . .	1 600 000	949 307	900 000	613 523
<b>Ligne de transport à 66 kV Massaboden—Granges</b>				
Déplacement et transformation de la ligne de transport entre l'usine de Massaboden et la gare de Brigue . . . . . L'exécution de ces travaux a été renvoyée à 1954	(154 000)	—	154 000	—
<b>Sous-station de Chiètres</b>				
Montage d'un deuxième transformateur de traction avec installation de distribution . . . . . Achevé et décompté	250 000	252 648	20 000	6 464
<b>Sous-station de Puidoux</b>				
Construction d'un transformateur de réglage . . . . . L'exécution de ces travaux a été différée	(188 000)	—	188 000	—
<b>Sous-station de Ruppenswil</b>				
Rebobinage de deux transformateurs, ainsi que modification et complétement de l'installation de distribution . . . . .	700 000	152 927	450 000	152 927
<b>Sous-station de Brougg</b>				
Construction de trois maisons jumelées pour le personnel de la sous-station Achevé et décompté	321 000	321 305	50 000	8 312
<b>Sous-station de Gossau</b>				
Extension du bâtiment de service . . . . .	252 000	56 430	60 000	56 430
<b>Sous-station de Seebach</b>				
Montage d'un sixième transformateur de traction avec installation de distribution Achevé et décompté. Frais moins élevés ensuite de la réutilisation d'un ancien interrupteur	250 000	190 147	20 000	2 923

	Dépenses totales		Dépenses de 1952	
	Crédit	Compte	Crédit	Compte
	fr.	fr.	fr.	fr.
<b>Station de distribution de Mettlen</b>				
Part des CFF aux frais d'agrandissement de la station de distribution de Mettlen, propriété de la Société pour la construction et l'exploitation en commun de cette station . . . . .	448 500	306 905	140 000	10 000
<b>Diverses usines et sous-stations</b>				
Installation d'interrupteurs extra-rapides . . . . .	617 000	506 235	224 000	213 214
Automatisation des groupes de centres d'alimentation . . . . .	166 000	141 070	64 000	58 446
 <b>Ateliers</b>				
<b>Ateliers d'Yverdon</b>				
Nouvelle division de réparation des wagons, 1 <sup>ère</sup> étape . . . . .	1 839 000	1 831 350	—	531 048
Achevé et décompté				
Nouvelle division de réparation des wagons, II <sup>e</sup> étape . . . . .	4 930 000	1 137 840	1 700 000	1 137 840
<b>Ateliers de Bienne</b>				
Extension des voies de garage . . . . .	193 000	150 941	100 000	150 941
<b>Ateliers d'Olten</b>				
Transformation et agrandissement de l'atelier de réparation des tracteurs . . . . .	732 000	677 506	280 000	418 764
Nouvelle station transformatrice . . . . .	(135 000)	—	135 000	—
L'exécution de ce projet a été différée				
<b>Ateliers de Bellinzone</b>				
Construction d'un bâtiment central avec installations sanitaires, vestiaires et garage à vélos . . . . .	200 000	100 000	200 000	100 000
<b>Ateliers de Zurich</b>				
Prolongement de la halle de montage des locomotives II par la construction d'une annexe comprenant cinq chantiers de réparation . . . . .	980 000	927 869	570 000	520 425
<b>Ateliers de Coire</b>				
Transformation des installations électriques pour la tension normale . . . . .	135 000	45 876	50 000	27 388
<b>Divers ateliers</b>				
Achat d'installations et de machines . . . . .	1 201 000	1 229 664	1 079 000	1 036 192